

# 中国人民大学无犯罪记录承诺书

## Renmin University of China Commitment Letter for Non-Criminal Record

我承诺如下事项：

**I hereby affirm that:**

1. 我从未有过任何犯罪行为或记录。
  2. 在华期间，我将遵守中国的法律和法规，不从事任何危害中国  
社会秩序的，与本人来华学习身份不相符的活动。
  3. 如违反了中国的法律法规及中国人民大学的校纪校规，我将接  
受中国人民大学按有关规定取消我的录取及入学资格。
1. I have never committed any crime or had a criminal record.
  2. During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of  
the Chinese government, and will not participate in any activities  
deemed adverse to the social order in China and are inappropriate to  
my capacity as a student.
  3. I understand that my admission and registration will be disqualified  
by Renmin University of China according to the relevant regulation if  
I violated the laws of Chinese Government or regulations of RUC.

### 申请人信息 / Information of the Applicant

护照姓名 / Passport Name: \_\_\_\_\_

护照号码 / Passport No.: \_\_\_\_\_

报名编号 / Application No.: \_\_\_\_\_

本人签名 / Signature:

日期 / Date:

监护人姓名 / Guardian's Name: \_\_\_\_\_

监护人签名 / Signature:

日期 / Date:

注：此版本自2022年3月21日启用。

此前已提交至我校申请系统的旧版无犯罪记录承诺书仍具有效力。

Note: This template takes effect since March 21, 2022.

Still effective are commitment letters previously submitted.